

ՄԷՇԱՄՈՒԱԹԸ



Մէշէլի բէշին . . . 120
Սլիթ ալըր . . . 60
Լէշէլի բոսթա իւնթի . . . 30
Լէշի բոսթա . . . 80

Տէրճ խոյճէք իւնթի իշին, այրը-
նա բազարըգ օրունուր:
Դազէթ ալա միւթ լալիգ խոստումաթ
իշին 3. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օրունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 1 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Վիեննա, 11 նոյ. - Գոնթ Գալնօ-
քինն իւնթաթօր իլէ պէրապէր
էնթրիւրէ կիտէճէկի շայեա՞ր պի
ալ ու էաաա տըր:

Բարիս, 11 նոյ. - Եննի մէճիսի մէ-
պուսանն ճիւմհուրի ազաւնտան
չօգարը թարափընտան ագտ օլու-
նան պիր ճէմիլէթտէ, Մ. Յիւքէնն
մէճիսի մէճիլը բիւտանէթինն նաւ-
գէտիկի ալըլըլար իլէ դապուլ օ-
լունմուշ տուր: Միւշարիլէյի մու-
վաֆթա օլաճաղը, շիմտիտէն ու-
մուճէն քէշֆ օլունուեթ:

Բարիս, 12 նոյ. - Ժէնէրալ Պու-
լանժէնն Յարանաեա տուխուլէ մէ-
յիլի օլտուղու պիր գաշ կիւնտէն
պէրու գուլվէթիճէ սէօլէնիեթ
իսէ տէ, իշպու շայեա՞ շիմտիտէ գա-
տար թաստիգ օլունմաճը կիպի կէօ-
րիւնիեթ:

Լոնտոն, 11 նոյ. - Լոնտոն չէհի
էվինն չէրէֆինն վէրիլէն գիւտաֆէթ-
տէ, Ինկիլթէրա բէյիսի վիւքէյա
վէ խաքիճիէն նաղըր մարքի տը
Սալիպըրի շու սէօլլէրի սէօլլէմիշ
տիր:

Աֆրիգատա, Ինկիլթէրա տախի
տախիլ օլտուղու հալտէ, պիւճիւմէ
միլլէթէր, մէտէնիլիէթի իլէրի կէօ-
թիւմէր իշին եկտիկիլիլէր բէգա-
պէթ իթմէրտէ, վէ իւշ պիւեիւք
գուճաճիս՝ նալիլ մուվաֆթադըյ-
իէթ օլմազ իսթիտաճըյա օրատա
շալըլմազտա տըրլար:

Լօրտ Սալիպըրի՝ թարիլտէ պիր
մէվըր թուլմաճա օլան Պիւքսէլ
մէննի էապիլթ գօնֆէրանտան
տօլաեթ մէմուհիլիէթի ազիմէ իգ-
հար իլէ, Եօլլիլէրի սէրպէսթիէթ-
թինն աւիր պիր գարաբնամէ նէշը
իթտիլիլիտէն նաշի Ջանկիպար հա-
քիվիլէ պէնանը թէշէքթիւր իթտիթ-
տէն սօնա, սէօլլէնն շու եօլտա
տէվամ իլլէմիշ տիր:

Ժիւկիլթէրանն՝ Էվրօթա իլէ Ագ-
տէնիգ հազըլնտաքի բօլլիթիգաւը
սուլհ ու սալահ իլէ հալը հաղըրն
մուհաֆազաի պազաճընտան իպա-
րէթ օլուպ, իլէրուտէ Ինկիլթէրա-
յը պիր հարէքէթի մալսուտէ իթ-
թիւաղընա սէվգ իթմէք միւմթին
օլմաեաճա տըր: Պու սէնն իլլիտէ
պիր չօգ մէմալիլտէ, մուհաֆազաի
սուլհ ու սալահ մէտար օլաճադ-
վուգուաթ գուհուր իթմիշ, վէ
հիւքմաարանն պազաի սուլհա միւ-
սալիտ քէլիմթը խալիսանէլէրի եգ-
հէրնէվ քէսպի թազվիլիէթ իլլէմիշ

տիր: Էվրօթա էրպազը հիւքիւմէթի՝
չիմտի պաղաի սուլհ ու սալահ իլէ
թիտաճը Էվվէլիլտէն տաճա գալի
կէօրիւեթլար:

Պաշ վէրիլն պու սէօլլէրի գիւտա-
տէսիլլէ ալըլըլանմը տըր:

Վիեննա, 11 նոյ. - Գոնթ Գալնօքի՝
իմթէրաթօր Յարանաեա ժօղէֆ իլէ
կէօրիւմէր իւղը: Բէշթաեա կիթ-
միշ տիր:

Լոնտոն, 11 նոյ. - Դազէթալար,
լօրտՍալիպըրիլն նուլթգուհու թաճ-
սին իտիեթլար: Թայմս դազէթալար՝
«Ինկիլթէրա սահիպի իգթիտար
օլտուգա, Ագտէնիլտէ հալը հա-
ղըրն պօղուլմաճըյա, իթալիանն՝
տէվլէթի պահիլիէ մէվգիլիլտէն
տիւշմէսինն հիշ պիր վազըթ միւ-
սաաաթ իթմէեճէք տիրո տէմիշ
տիր:

Վիեննա, 11 նոյ. - Ալմանիտ վէ
Ալթիւրի իմթէրաթօլաընն միւ-
լազաթը՝ նոյեմբերին Կիւնճիւ կիւ-
նիւ սապահլաեթը Էնթրիւրտէ վա-
գը օլաճադ տըր:

Բարիս, 11 նոյ. - Պուլանժիսթիւր,
մէճիսի մէպուսանն եկվիլ քիւշա-
տը օլան սալը կիւնի նիւմալիլէր
իճրաթ թասափուրունտա պուլուն-
տուգարընը թէքիլպ, վէ Մ. Տիւօնու
ալտէթինն պէքէթլար: Մ. Ժօֆ-
րէն՝ բօսիպիլիլթէրին սալը կիւնիւ
Գօնգօրտ մէյաանն կիթմէեճէք-
թիլիլի պէնան իթմիշ տիր:

Պէլլարտ, 11 նոյ. - Սըրպ գըրալը
սապըգ Միլան՝ պու կիւն պուրաեա
կէլիպ, օլու գըրալ իլէ հէյեթի
վէսաեա վէ վիւքէյա թարաֆլարըն-
տան մէվգիլիլտէ իսթիգալ օլուն-
տու: Պապա իլէ օլուլ տէֆաթլէ
գուճազալաըլար:

Բարիս, 12 նոյ. - Վիւքէյա, պու
կիւն հէյեթիճէ, մէճիսի մէպու-
սանտա իսպաթը վիճուտ իտէճէք-
թիւր տիր:

Բօմա, 11 նոյ. - Մէճիսի իտարէ
ինթիւապաթը՝ իթալիանն հէրթա-
րաֆընտա ինթիլաթ թամ իլէ իճ-
րա օլունմուշ տուր:

Բարիս, 12 նոյ. - Մ. Պուլանժէ
թարաֆընտան նէշը օլունան պիր
պէնանաճէտէ, գանուըն էսաթինն
թատիլ վէ թէսփիլիէ սէպէպի գա-
յիլ օլմաեթ, անճադ պիր միւտ-
տէթ թէէթիլ օլունտուղու, վէ է-
հալիլիլն աւալընա մուվաֆթը ճիւմ-
հուրիլիլթի միւսալմէթը քարանէ-
նին մազպուլիլիլթի իլլին չալըլմա-
սընա տէվամ իտէճէկի տէրմիւտ
գըլընմը տըր: Բարիստէ Պուլան-
ժիսթ ֆըրգաւընն մէքէք գօմի-
թիսի, Ժօֆրէնն ինթիւապը թաս-
տիգ օլունանա գատար հէր կիւն
նիւմալիլտէն կէրի տուրմալարընը
Բարիսիլէրէ իսթար իթմիշ տիր:

Սօֆիա, 12 նոյ. - Սօպրանիէ մէճ-
լիսի, մէճիսի մէքթիւրըն քիւշաճը
միւնաթիլթիլէ բրէնս թարաֆըն-
տան իրատ օլունան նուլթգուհու ճէ-
վաղը օլան մահէրի թաստիգ իլլէ-
միշ տիր:

ԿԻՆԼԻԻՖ

Յօրէսթունտան տըլէթի գազէ-
թաընտա կէօրիւմիւշ տիր:

Ալմանիա իմթէրաթօրունն՝ ասա-
քիլի Եահանէեթ տալիլ գաթը հազ-
րէթի Բատիլահիէ սէօլլէթիլի սէօզ-
լէր՝ միւշարիլէյի իմթէրաթօրուն մա-
եթիլի աքթիլիէթի մէմուլարընտան
պիլիլի ճանկիլիտէն Տէրիսաաթիլթ-
տէքի մուլպիլիլիլթի թէպիլիլ օլուն-
մուշ տուր: Իմթէրաթօր՝ չէօլլէ տէ-
միշ տիր: Բայիլթալթը սալմանա-
թը Սէնիլիլէրինտէ կէօրտիկիւմ
իլթիլաճալտան տօլաեթ պէղաեթթ
միւնէթտար վէ միւթէլէքթիւրիւմ:
Ասալիլի Եահանէլէրին պիլիսաաթ
թօգտիր իթմէրտէթիւմ: Ասալիլի
Եահանէլէրի՝ դաեթթ մուլլիլթօլուպ,
պիր թազըմ մուզաֆէթիլիլթի ա-
քթիլիլ իլլազընա միւթթէթիլ օլ-
տուգլարը գաննընտաեթ:

Կիրիտտէ պազը սուլի մուսմէլաթ
վուգու պուլմազտա օլտուղունա
տալիլ պազը էճէպիլ գազէթալա-
ընն նէշը իթտիլլէրի արաճի-
ֆի, Իսթանպուլ գազէթալար՝ Հան-
եաաաքի մուլպիլիլտէն ալտըրը
մալիւմաթ իլէ թէքիլպ իթմիշ տիր:

Կիրիտ ֆըրգաի աքթիլիլթի էր-
քանը հարպիլիլթի բէյիսի ֆէրիգ
ճէվաա բաշա՝ ճէլիլթ տալիլիլտէ
քեային պազը մուհիլմ մէվգիլիլթի
ճիւլիլ պիր միգտար աքթիլ իլէ տէվը
իթտիլթտէն սօնա, պու քէրրէ Հա-
նիաեա ալտէթ իլլէմիշ տիր:

Բրէնս տը Պիգմարգ իլէ գօնթ
Գալնօքի արաթընտաքի միւլադաթըն
նէթիլիլթի հէր նէ օլուր իսէ օլ-
ուն, Բուսիա տէվլէթինն՝ բրէնս
Յէրտիլիլտէն սըֆաթը իմարէթիլի
թաստիգ իթմէեճէկիլիլթ, վէ Պուլ-
կարիսթան բրէնսին սուրէթի ին-
թիլապ վէ թաստիգիլիլթ տալիլ օ-
լան Պէրլին ահտանմաի ահքեամը
թէմալէն իճրա իտիլմէթիլթէ Պուլ-
կարիսթան մէսէլէսին հալը հաղը-
րնտա պրազ մաեթ իթէրմիլ իլլէե-
ճէկիլիլ Նօվիլիլթի Վրէմիլ գազէթա-
ընտան նաղլէն Մօնիլթէթ Եազմիշ
տըր:

Լէվրիլ ճէրրիտա օլունմուշ տըր:
Լոնտոն գազէթալարընտան պիրի
թարաֆընտան նէշը օլունան պազը

հալաաթիլ իւղէրիլթ Խարիճիլթ նէ-
գարէթի ճէլիլթիլ Մուսա պէյին ի-
շինն տալիլ Ատիլիլթ նէգարէթի ճէ-
լիլթիլտէն մալիւմաթ իսթէմիշ, վէ
նէգարէթի միւշարիլէյի տաաթիլ-
տէքի ճէվապը պէրմիշ տիր:

«Տէյլի Նիուգ գազէթալար՝ Մուսա
պէյին պէրսիլթինն տալիլ մէհա-
քիւմ թարաֆընտան պիր գաարը վէ-
րիլիլթիլ իտաաա իտիլթօր իսէ տէ,
պու հալաաթիլիլտա ալու էսաթը եօգ-
տուր: Մուսա պէյ մուհաքէմէլիլթին
իսթիլլաճ իթտիլիլթ թաճըգաթա
էլան իսթամ վէրիլմէմիշ տիր: Պու
իլ հապընտա վէրիլլէճէք գաարըն՝
ալազաաաթան թարաֆլարընտան
լաեթըլլա թազալիլ օլունապիլմէթի
իլլին, թաճըգաթը վազըն թաա-
ֆը հիւքիւմէթտէն նէշը վէ իլան ի-
տիլլէճէք տիր:»

Բուսիա վէլիլի ահտընն՝ Բուսիաեա
ալտէթ իթմէլտէն Էվվէլ, Չէթինն-
եթ աղիլմէթ իտէճէկի, վէ Բարիս
աղիլմէթինտէն ֆարիլ օլուպ օլմաթը-
ղընն հէնուգ մէճհուլ պուլունտու-
ղու գազէթալարտա օլունմուշ տուր:

Բուսիա վէլիլի ահտընն՝ Ալմանիա
իմթէրաթօրունն հէմիլիլթի բրէն-
սէս Մարիլիլթ իլէ իգտիլթա իտէ-
ճէկի հազըլնտա տէվլէրան իտէն
րիվաեթթիլ ինանըլաճաեթ: Պու պապ-
տէ պալընա մանիլ իշպու իգտիլթա-
ճըն վուգուի հալիլտէ, բրթթէթան
մէզհէպիլտէն օլան բրէնսինն Բու-
սիա վէլիլի ահտընն մէզհէպիլ օլան
օրթօթօգս մէզհէպիլիլթ գապուլ իթ-
մէսի լազըմ կէլիլպ, պունա իսէ,
նէ՝ բրէնսին վալիլթիլ իմթէրաթօ-
րիլ Յիւտէրիլ իլէ նէ՝ տէ պիրա-
տէրի իմթէրաթօր Վիլհէլմին մու-
վաֆթաթ իթմէլլէրիլ քէյֆիլթէ-
թի տիր:

Սապըգ Պուլկարիլթան բրէնսի Ա-
լէքսանտը տը Պաթէնպէրիլ մուհաթէ-
պէ հալիլտէ Ալթիլթանն պիր օր-
տուսունա գօմանտա իտէճէք իմիշ:

Միւշարիլէյի իլէ կէլէն սէնն Էվվէն-
միշ օլան թէաթթօ ագթիլիլթ մաա-
մուաղէլին պու քէրրէ վազը համ
էանաթընտ վէֆաթ իթմիշ օլտուղու
բրէնսին իգալմէթիլաճը օլան 8
մըլթատ շէհրինտէն եաղըլմ յար-
տէ, մուսիլաթինն պու ըշ իսէ
թէքիլպ իտիլմիշ տիր: հալաաթի

ՏԱԽԻ ԼԻՅԷ

Էմաթ Թէլլիլթ
պէյ՝ Հիւմանու իշընճիւ չիւ-
իլէ թալիլթի Մէհմէթ Էֆէնտի
Էմաթ Հիւմանու գալֆալա-
ընտան Տիգրան վէ մուլտմիլին

Գաղթական Մկրտիչ Էֆենտիերէ
ընթացի սարիսէ .

Գոսօվա վրանէթի տախիլնտէ
քեային Լօմա գաղապը գայմագամ-
ըղը՝ Կօսինէ գայմագամը Մէսուտ
պէյէ .

Վիլանէթի մէղքիւրէ տախիլնտէ
քեային Կօսինէ գաղապը գայմագամ-
ըղը՝ Պրանէ գայմագամը սապըգ
Մէհէմմէտ Էմին Էֆենտիերէ .

Գասթամօնի վիլանէթի տախիլն-
տէ քեային Ջէրքէ գաղապը գայմա-
գամըղը՝ Էլմալը գայմագամը Բաշիտ
Էֆենտիերէ .

Գոնա վիլանէթի տախիլնտէ քեա-
լին Էլմալը գաղապը գայմագամըղը՝
Ջէրքէ գայմագամը Բէշտտ պէյէ
Թէվհիհ .

Խալըճ վարօրարը միւտիւրի ճօն
բաշա հաղըթիւրինէ Էքինճի Օսմանի .
Էթ միւթէազիւտիւ Սրիթին Էֆէն-
տիերէ տէօրտիւնճիւ ընթացիտէն Նի-
շանը Օսմանի .

Պահրիեթ միւրիւվասը Մէհէմմէտ
բաշա հաղըթիւրինէ Էօհտէսինէ ֆէ-
րիգիլք, վէ Սուլթանիեթ վարօրը
Հիւսանսուռն սէր շարխճը միւր-
այ Էտէհմ պէյէ միւրիւվարը գրիւթ-
պէյի րէֆիէլէրի Թէվհիհ վէ ինա-
եթէթ պուլուրուսը տուր .

301 սէնէսինտէ սիւահ ալթընա ա-
լընմըլ օլան Էֆրատը ասքէրիեթին
սիւալարընա կէօնտէրիւմսի իշին ի-
րատէյի Շահանէ շէրէֆսուտուր
պուլուրարագ, իճրաի իճապը Պա-
պը Սէրասքէրիեթէ էմր պուլուրուսը
տուր .

Պրանսա սէֆիւրի եագընտա հու-
զուրը Շահանէեթ չըղըպ, պատէհու
մէհզուսէն մէվէթի ճանիպինէ
կիտէճէթ տիր .

Պէրլին սէֆիւրի Թէվհիհ բաշա
հաղըթիւրինին վէղարէթ մէնշուրը
ալիսի, ճուսաա իրթէսի կիւնիւ
սաաթ 6 տա խարիճիեթ նաղըրը բա-
շա հաղըթիւրինին Նիշան թաշընտա
քեային գոնագլարընտա օգուսնաագ
տուր .

Ալմանիա իմքէրաթօրու հաղ-
ըթիւրի թարաֆընտան տիկէր պա-
ղը զապիթանը Օսմանիեթէ տախի,
Գուրօն տը Բրիւս Նիշանըն միւր-
թէլիթ ընթացիլէրաէն իհտա պու
կիւնքի Օսմանըճա զաղէթալարտա
իսիւթէրիլէ կէօրիւվիւսը տիր .

Ղարգ օլմուշ օլան Մարս վարօ-
րուսուս սուլարը Պէլօսնամ թուլուս
պա վարօրու վասըթասըյլա պօշաթըլ-
մըլ օլմաղլա, վարօր քեամիլէն սու
եիւզիւնէ չըղմըլ տուր .

Վարօրուս ֆօթօկրաֆ իլէրէսի ա-
լընտըգտան սօնրա, թամիր իշին Թէր-
սանէյի ամիրէ հապուզուսն նագլ
իտիլէճէկիլ, վէ եալսուտ էյիճէ իւթ-
իտիլմէր իւզըն Ուսուր Էօնիւնէ
հիւս Էլըրիւնէկի մէրվի տիր .

Կէօթի պուլ զաղէթասընըն պու
իսթաա Պիկի մալիւմաթա կէօրէ,
պապտէ վիւր Դա թալիսի իտէն Պէ-
մէղքիւր վարօր սահիպի իլէ Մարս
լօս վարօրուսուս հաղըրը թիւճ-
վարօրուսուս սահիպի Էֆէնտի ա-
ճարտան Գալարմանեան Էլէն մու-
րասընտա միւնագըր Դուգաա Վիլէն
ճիպինճէ, Մարս վարօրու քեաա Վի-
եիւզիւրիւնէճէ օլուր իսէ, 500 ,

Եարը եարընա եիւզիւրիւնէճէ
100 իրա վէրիլէճէկիւնտէն, վէ հալ-
պու քի շիմօի վարօր քեամիլէն եիւզ-
իւրիւվիւսը օլուրուսուստան, 500 ի-
րա իւճըթէթ ալընմըլ իմիշ .

Սըրպիսթան հիւքիւմէթինին Սէ-
լանիքտէթի գօնսօլսանէսինի իլըա
իտէրէթ, օրատա եալընըլ շէհպէնտէր
տէրէճէսինտէ պիր մէմուրիեթ պու-
լուսուրաճաղը, վէ Բրէզըրինտէ եէ-
նիտէն պիր գօնսօլսուրուգ թէէսիս
իթմէթ Նիեթիլինտէ պուլուրուսուրու-
զաղէթալարըն ընթացիլէնտան տուր .

Սէլանիքտէն Վիլէնսանա իշլէ-
մէթտէ օլան տէմիր Էօլու գալթարա-
լընըն գըլըն վագթը հարէթէթիւրի-
նի թայիլին իթմէթ իշլին Պէլկրատ-
տա իճթիւսա իտէն գօնֆէրանտա
հաղըր պուլուրուսուրուգ իւզըն, Բուսէլի
տէմիր Էօլարը միւհէնտիլէրինտէն
պիր զալթ, շէհրի մէղքիւրէ միւթէ-
վէճէհիհն Տէրիսաաաթէթտէն հարէ-
թէթ իթմիշ տիր .

Բուսիա տօնանմասընտան պիր
գըրուսէօրը վարօրուսուս եագընտա
իզմիր իմանընա կէլէճէկիւնի, Էմքէր-
սիալ զաղէթասը եագընտուր .

Բուսիլի տէմիր Էօլարընըն մու-
պաեաաալ իշլին պարօն տը Հիւր իլէ
Ավթըրիա հիւքիւմէթի տէմիր Էօլարը
իտարէսի արասընտա թէթար իճրաի
միւզաթէրաթա պաշլանըմըլ, վէ պու
միւզաթէրաթըն եագընտա խիթամ
պուլաճաղը զանն իտիլմէթտէ պու-
լուսմուշ տուր .

Խըտիլի սապըգ Իսմայիլ բաշա
հաղըթիւրինին ճիղէ նամ մահէլլտէ
պուլուսնա քէօլլէրինի պու քէրթ
70 պին ինկիլիթ իրասը մուգապիլին-
տէ, իթալիալը ասհապը սէրվէթտէն
պիր զալթա սաթմըլ օլուրուսուս ըրվա-
եթիւնի, Պէյրուսթաա Նէշր օլուսնա
Սէմէրաթ ԷլՖիւսուս զաղէթասը եագ-
մըլ տուր .

Կիւրիտտէ գուհուր իտէն ահվա-
լը սապըգէյի միւսէլլիմէ Էսնասընտա
Եուսանիսթանա հիւքիւմէթ իտէն Խը-
րիսթիան ֆաթիլէալարը, պու քէրթ
Եիւնէ մէմէթիւրինէ ապտէթ իթ-
մէկէ պաշլամըլար տուր .

Պուլկարիսթան հարպիեթ միւ-
տիլիեթի թարաֆընտան Մաճարիս-
թանա սիբարըլ օլուսնա 250 ըէս
պարկիր, պու քէրթէ մախսուս պիր
գալթար իլէ Սօֆիաեթ վիւրուս իթ-
միշ տիր .

Գահիթէտէն իշար օլուրուսուրու-
նա կէօրէ, ինկիլիթ իսանընըն թա-
լիմի զըմընտա պիր Մէրթէպի մախ-
սուս թէէսիս վէ մէտրէսէյի Խըտի-
վիեթ նամըյլա եաա իտիլմիշ, վէ Խն-
կիլթէրալըլար Մըսըրա կէլէլիտէն
պէրի Պրանսըլ իսանը կիւնտէն կիւ-
նէ Էհէմիլիեթիլին զայլ իլէ, ինկի-
լիդէթ քէսպի իթիպար իթմէթտէ
պուլուրուսուրու տուր .

Գուստը շէրիֆ Լաթին բաթրի-
կի թարաֆընտան ճէպէլի Լիպնան
վալիսի Վասա բաշա հաղըթիւրինին
գէվէճէսինէ Սալիպի Գապըր Մուգա-
տէս Նիշանը իթա օլուրուսուրուսու-
Պէյրուս զաղէթալարը եագընտուր .

Շէհրի հալին 13 իւնճիւ կիճէսի
Էօտէմիշտէ շիտտէթիւնէ իքի տէֆա,
վէ Կիւնճիւ կիճէսի Սուլըլըտա շիտ-
տէթիւնէ պիր տէֆա, վէ Պէրկաաա-

տա պիրի խաֆիֆ վէ իքիսի շիտտէթ-
ի վէ եիւնէ պիրի խաֆիֆ օլարագ
իւշ տէֆա, վէ Մաղնիսաաա շիտտէթ-
իւնէ պիր տէֆա հարէթէթի արգ հիսս
օլուրուսուրու, վէ Գարապուրուսն նա-
հիլիեթիտէ արա սըրա հարէթէթի
արգ վագը օլմագտա պուլուրուսուրու-
մահէլլէրինտէն իշար գըլընմըլ տուր .

Պուլուստան տօգուլ սէնէ Էվվէլ
թէվգըթիսանէտէ գուսուր օեուսուս-
տա պիւմիւնագաա մէվգուլարտան
Եիւքիւրի զալթ իթմիշ օլմասընտան
տօլաեթ ճիւսանէթ մահէթէսիննէ 15
սէնէ միւտտէթիլէ քիւրէկէ գօնուր-
մասընա մուգաաաթէմա հիւքմ իտիլ-
միշ օլան թահսին հագընտաթի
հիւքմ, մահէթէսի Թէմիլիդէ պաղը
էսպապը գանուսիեթէ պլինաէն
նագը իտիլմիշ օլմաղլա, Էվվէլի կիւն
թէթար իճրագըլընան մուհաթէմէյի
ալէնիեթէսի Նէթիլիեթիւնտէ, 15 սէնէ
միւտտէթիլէ քիւրէկէ գօնուրմասընա
թէթար իթմիֆագը արա իլէ հիւքմ
օլուրուսուրու տուր .

Կէլէն սօն տօնանմա կիճէսի,
կէզմէթ իւզըն տիշարը չըղմըլ իքէն
զայլ օլուրուսուրու եագընտըմըլ Պապը
սէրասքէրի սէպըգէ գօմիսիօնու քեա-
թիպի Հասան Էֆինին օ կիճէթի ար-
գաաալարընտան պիրի սաքէրի թէ-
գաեիւտ սանտըլը վէ տիկէրի աալի-
եթ թէպէսինտէն օլան իքի Էֆէն-
տիլին թահթը թէվգըթաալընտը-
լարը իշիտիլմիշ տուր .

Իրան մէմալիքիտէ հիւքմիւ
շիտտէթիլէ տէվամ իտէն գօլէրանըն
խաֆիֆէլէթտէ օլուրուսուրու, Բէթ-
րէսպուրկտան ալընան մալիւմաթը
րէսիլիեթէն անալըմըլ, վէ Մու-
սուլաա գուհուրի եագըլան իլլէթի
մէղքիւրէնին մէնի օլուրաեթի իշին
թէտապիլի լաղըմէնին իթմիլաղը
Սըհիլիեթ իտարէսիտէն մահէլլիեթ
էմր օլուրուսուրու տուր .

Պալըթէսիլի ճէղա ըէյիսի Բիզա
Էֆէնտիլին կէլէն ճուսաա ըէվօլվէր
իլէ քէնտի քէնտիլի թէլէֆ իթտիկի,
վէ սէպէպի սուրի գաաաթը հէնուգ
մալիւմ օլմատըլը Սապահտա օգուս-
մուշ տուր .

ԹԱՀՐԻՐԱԾԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

Բէթի իտարէսի մէլըմի վէ գօլու-
լարընըն մահէլլի հիւքիւմէթիլէն
խապէլ վիւմէթիլին Չաթաճա սան-
ճաղընտա Այաղմա նահիլիեթիտէ
պիր խանտէ իճրաի թէհարիեթաթ
իլէ պաղը մուսմէլաթը զայլը լաեթ-
գէ իճրա իթտիլիլէն, վէ իտա-
րէնին սուրի մուսմէլաթը սալի-
րէսիլին տալի թէհատիւս իտէն
շիքեաաթ վէ օլ պապտէ ճէրէեան
իտէն թահգըղաթ վէ մուսապէրաթ
իւզըլիլէն, ալիլիլէն Շուրաի տէվլէթ
թանգիմաթ տալիլիլէն թանգիմ
օլուրուսուրու, իլթիպասընըն իլթաթ
իտտէյի ալիլիլէն, 9 հոկտ. սէնէ
505 թարիլիլ պուլուրուսուրու սալի
հաղըթի վէքալէթ թէնահիլ պալէա-
սընա նագլէն թէպիլի պուլուրուսու
մագալթա սուրէթիլտէ Բէթի շարթ-
նամէսինին 65 ինճի մատտէսի հիւք-
միւննէ, թէհարիեթաթ մուլթա-
գա մէմուրիլին հիւքիւմէթ մարի-
ֆէթիլլէ իճրաաթ ուսուր մէշընթ,

վէ սիւահ թաշըմագտան գօլուրու-
մէմուր իքէն Շուրաի տէվլէթէ Էվ-
վէլ ու ալըր հէվալէ պուլուրուսուրու
օլան Էվրագը իլթիքեաիլիեթէն ան-
աշըլընընա կէօրէ, շարթնամէ
հիւքիւմէն մուսալիֆ օլարագ, Էմիլ
թէհարիեթաթա ուսուլէն հիւքիւ-
մէթէ միւրաճաաթ օլուրուսուրու
պուլուրըն Էօթէեթ պէրիեթ միւ-
սէլլահէն կիւրմէլէրի, վէ խուսուսիլ-
լէ մէհհուլ իւլ ահվալ աաթմէլլին
գօլուրուսուրու իսթիլիտալարը պիր
թաղըմ վուգուաթա սէպէպ օլ-
մագտա պուլուրուսուրուսուս, վէ ի-
տարէ՝ թիւթիւն թէհարիեթաթնա
գօլուրուրըն շարթնամէ խիլաֆըն-
տա հարէթէթ տէվամ իթտիլիլէթ-
ճէ, օ մագուլ վուգուաթըն Էօ-
նիւնիւ ալմագ գապիլ օլմաաաաա-
ղը կիլի, իտարէ՝ մէմուր վէ գօլ-
ուրուրըն խիլաֆը Նիզամ հարէ-
թէթտէ իլգա իլլէտիլիլէրի մէղալթ
վէ թէտաաիլիլէն հիւքիւմէթի Սէ-
նիլիեթէ նագաթը պիլապտի իլէ պա-
ղըմաաաաաաղընտան, շարթնամէն
սալիֆ իւզ զիլքը 65 ինճի մատտէսի
հիւքիւմէն թէվլիլէն, Էմիլ թէ-
հարիեթաթն մէմուր վէ հիւքիւմէթ
մարիֆէթիլլէ իճրաաթ, վէ գօլու-
լար սիւահ թաշըմագտան մէմուր
օլուրուսուրու հալտէ, պուլուրըն
խիլաֆը ուսուր սիւահ իսթիլիլէ իթ-
մէլլիլէն ճէվաղ կէօթէրիլլէն իլ-
եանը տիլգաթա ճէվալտէն օլմաա-
նա մէպիլ, պու մէմուրիլլէթիլ
թէթիլլէ պէրապէր, մէհհուլ իլ
ահվալ օլան աաթմէլլին գօլուրու-
տան չըգաթըմաաթ վէ թիւթիլլէն
թագաթիլ գըլմէթ խուսուսընտա
վէ մէվատտը սալիլիլէն շարթնամէ
վէ Նիզամաթա ահգաթմէնա թէմա-
մէն թէֆիլիլէ հարէթէթ օլուրաաթ
շիքեաաթ պէրթաթի իտիլիլէ ի-
սէ, իտարէնին պիլահագ մէսուլ
թուլուրուսուրու լաղըմ կէլէճէկիլին
շէտիտէն վէ գաթիլին իտարէեթ
թէպիլիլէ, վէ շարթնամէ վէ Նիզամ-
նամէ ահգաթմէնին թէմաթն իճրա-
աթ մատտէսին տիլգաթ վէ իթի-
նա օլուրուսուրու տալի սուրէթի
մախսուստէ Շէհր Էմանէթիլլէ
Չապիլիլէ Նէղաթէթիլլէ վէ վիւս-
եաթա վէ միւսթագիլլէն իտարէ օ-
լուրուսուրու միւթէսարթիլլէրաթա թա-
սիեթի իւզուսու պէեան գըլընմըլ
վէ պէր մուհիպի մագաթաթ վէ ի-
րատէյի ալիլիլէ Մալիլիլէ Նէղաթէթի
ճէլիլիլէն մախիպիլլէն Բէթի իտա-
րէսի գօմիսէրիլլէն թէպիլիլէ
գալթիլլէ իճրա, վէ սալիլիլէ մահէլլէ-
րէ մալիլիլէ իթա իլէ, իտարէլ
մէրգուլլէն խիլաֆը թէպիլիլէ
ահվալ վէ հարաթեաթ վուգուլլէ-
տէ, մուսմէլլէ լաղըմէնին իճրա,
վէ քիլիլիլէթիլլէ սէրիան ինպաթ,
հիւքիւմէթը մահէլլիլլէն պիլաա-
աա նագաթը տիլգաթ վէ իթիլլէն
թուլուրուսուրու ահգաթա ճէվալտէն պուլու-
տուրուսուրու, անա կէօրէ իլթի-
գաի հալին իլթաթ ինպա օլուրուսուրու
տուր .

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ԵՕԼՃՈՒ

Պիր գալ կիւն Էվվէլ, Բարիլին
Սէն-Լաղար մէվգիլիլէ ճիւղարընտաթի
պիւրիլլէ օթէլլէրտէն պիլլինտէ թօ-

հաճի պիր վագըւա վուգուռ պուլմուռ
տուր․ շէօլէքի, պիր այտան պէրու,
օթէլին, պիր սալօն իլէ պիր եւլմագ.
օտաարնտան միւրէթ թէպ օլան պի
րինճի գաթմնտա գարիպ պիր էճնէ-
պի իգամէլ¹⁾ իւլ մարտ օլուպ, հէր
նէ գատարն պիր վաթա հօչ պիր
միւսաֆիր կէլտիկի կէօրիւլմէնթօր ի-
միշ իսէ տէ, օթէլին տտէմէքի²⁾ մէր-
գում եօլնու իլէ տիկէր իքի քիշի
որաարնտա շէտիտ մուպահասալար
ճէրէեան իթմաիկին իշիտիեօրլար ի-
միլ, Հաթթիւս պիր գառուն իլէ պիր
յօնուգուն սէսլանի աշիքեարտէ իշի-
տիլմէքաէ իմիշ, Շաթմա գ օտաարն
պիր ճէօչսինտէ պիւեիճնէք պիր
սանտրգ պուլունուպ, մէօհիւրլիւ
սարլը պէպլէրի եաբշտրըրմիշ օլան
պու սանտրգա քիմմանէին էլտօգմ-
տըրմամասը, Եւեահճ մէրգուլմ³⁾ թա-
րաֆըրտան թապիսիէ օլունմուշ ի-
միլ⁴⁾ :

Ձրգան հափթա իշինտէ, պիր ագ-
յամ, պուեօցճու թամաշնը կէթիթթ-
տիքտէն սոնրա, թամամ իտիպ,
եաթաճաղընը պիլպէեան, օտաարնա
քիմէեի չլգարմամալարընը օթէլին
խատէմէսինէ իսթաթ իթմիշ, լաբին
եաթթ Յ պուշուգ. մատտէլէրիտտ
նէնթտէ շէտիտ պիր ռուպաշհատ,
վէ պաղը շէեաննն եէրէրինտէն գալ-
տըրլմասը բաթըրտըսը իշիտիլտի-
լինտէն, կարօսնլար, գաբուեա եադ-
լաշարագ տինլէմիշլէր, վէ պիր ճիս-
մն եէրէ տիւշմէօիլլէ պէրապէր
օծաթըրտա... պէնի ճօլտիւրիւ-
եօր... ալլագ... հովա ալմագ ի-
թէրմ... ճօլիւեօրմ... սեօզլէրի-
նի պիր գատըն թարափընտան սէօյլէ-
նիեօր կիպի իշիթմիշլէր, վէ տէրհալ-
բէշփիէթթի օթէլին միւստիրինէ խա-
պըր վիրտիբըրլտէն, մէրգուճ տա-
լի մէզքիւրէրէրիտէնի գաբուաննոս
ալտըրմաեթ տիւշիւնմիւշ, վէ կարօսն

արտան պիլի անախթար վաղ իտե-
ճէկի էնատէ, իչէրտէն սիւրմէ ա-
չըլարապ, սէյեռ մէրգում սէրթ
պիլի սէտա իլէ,

— Գնե՛ր ըսհա՛մ պրազըն, վե քնե՛-
տի իշինդե պազըն. պուրսոտա օլան
կէէն սիզե ալիտ տէ, յիւտիր, տէմիշ
վե օժէլ միւտիրը՝ ցաբուեու աշմա-
տըզ հալտը, բօլիս միւրաճաաթա
մէճպուր օյաճապըն պլիտիրմէսի իւ-
զէրինէ, սէ, յեհհ.

— Պէնի լուհած պրագըն տիեօ-
րում՝ սիղէ հիսապ վիրմէեէ մէճպու-
տէյիլիմ՝ քէնտի տայիբէմտէ սէր
պէսթիմ՝ տէյի թէքար իթմիշ տիր

Վուգուրի հալ զապթիւնէյրէն խապէր վերկտկինստէն, անկեր տէ, ճիւղար գօմսէլլը մէրքէյինէ կիլմիլէր, վէ բոլիս գօմստէրի՝ քէնտի քեսաթիպլ վէ միւֆէթթիլէրէրլէ մահէլլի վազարան կէտլքլէրէրնտէ, մէն զարէյի չէտիտէն տէվմա՝ խրիտօր տիլշ . փաղաթ պու տէֆա դարը սէսի իշիտիլմէնիպ, պիր չօնու դուն աղլլաեարազ վէ պաղըրարազ (Աֆվէթ, պապա, աֆվէթ . ալէնի էօլտիւրմէ . պիր չէյ սէօլէմէմ՝ տէսալը, պիր չէյ սէօլէմէմ՝ տէտիւրի իշիտիլմէրտէ իսիլ :

Օժէկէն պապը միւսժէճերէր
մէնգալէնին լուգու պուտուղը
տալիւնէն տօնիւնտէ, էնտիչէ իլ
թօբլանմըլար, վէ դօլիւնէ, պի
րինճի իրթարը նէթինճէսիզ գալար
ղընտան, գարուեռւ զըրմալարըն
էմը իթմիլ, լաբլին օլվաղըթ սէ
եաճ գարուտունու պարազ,

— Էֆէնտրիւէր, 'նէ՞ իսթէտրիկնիւնը
պիլմէֆօրում: զանն լաւերիմ քն
քէնտր լաւնէմտէ պէն հաքրմիմ, պ
վիգիթմանըզն սէպէպիւնի անլաւամմ
եօրում, տէմիչ տիւր:

Օ՛ր վազըթ, գօմիւհերին էմըրիլ
ղարիպ սէյեահ տէրտէսթ իտիլիս
հէր քէս եաթապ. օտաաընա կըրմի
վէ քեաֆֆէյի էյեա ալթիւսթ օյմս

սընտան՝ Հէտիս պիր մուարապա վու-
գու պուլվուշ իտուէի անլաշըմլի
տորի Մահուտ սանտոզ սալման նագ
խտվմիշ, վէպանըն իշխտէն պոզուգ
սէտալէր իշխտիտիկի կիսիր, եամթապ
ստաւն տաբի այնալը տօլապտան
տախի,

—Վախժառն ճիւղեր՝, վախժառն ճիւղեր՝
ափշլէթ . . . մէրհամեթ էթ պոպառն
ըմ, պո . նոտան պէոյլէ պիր չէ,
տիմեհէն ճիւղեր՝, աշխի չոնուգ ֆի
ղանը իշխոյիմէքտէ իմիչ, Սանտորը
եռողալըմըչ. պաւ տեֆա անան
հիչ պիր էսէր իշխոյիմէգ օմուչ, վ
մէոհիւրիւ պաղլաք տա էվլէր
կիպի իւզէրիւտէ իմիչ,

Գոծիսէր . - (ՍէյեաՀա .) Պուստն
տըգտա նէ⁶ վար տըր , տէյի սօր
տուղունտա , սէյեաՀ տախի , ճէ
վապէն ,

— Սիրէ տայիր հիշ պիր չէ, ետ
տուր, էֆէնտիմ, Գօմխէր էֆէնտի
էվէլէճէ տալի պէտան իվ տիկի
վէհէյէ, միւ տալէէնիզիւ սէպէպին
անլաեամաեօրու, Պէն հիշ պի
գապահաթ իշլէնէտիմ, վէ դանն ի
տէրիմքի, խանէմոն քիմաէ պան
գալըշամազ, տէյի ճէվապ վէրմ
տիր

Գոմիսեր՝ սանտորը երաժշտ. օտա
սընա կէթերթմիշ, վէ օլ վազըլմէ ա
նալը տօլապտան եխնէ չօճուգ սէ
օլաշազ - Սէ պապաճըղըմ, պոնտա
պէօլլէ ագիլանէ հարէքէթ իտէճի
եխմ, սէօլլէրի իշիւթիմիշ տիր -
վազըլմ բօլիս գօմիսէրի, դաբաղը
աչմազ իւզըն տօլապա տօղընէ կիթ
միշ, ֆազալմ անախթար իսսլի
տէ օլմատըղնտան, եօճուտան ի
նախթարը իսթէմիշ, վէ մէրզու

Ճէպէլը տէ իօթէնէն անախթար
արարքէն, ոսն որդ տան պէթէբրա
«Պօզուլէ Կօրում», Էօրի Կօ-
րում... Այլա՛ն աչք քնա աչքն, տէ, յ
այեր փիղան իշխովովչ, վէ բօլի
միւֆէթի իշխէլի, սոնաղլըն մէօ
հիւրիւ պէզլէրնի գօրարբայ, քի
լիպէլէրնի գըրարբարընտա, պի
գատըն սէսինն՝

—Պու գառար սարմաեքն, լա
քին չաբուգ աչըն, էօլլեօրում
տէյի ֆէրեատ տուեուլմուշ, վի
նիհանէթ դարազ աչըրլւզ, իչնտէ
տիկէր պիր մէօհիւրլիւ վէ քիլիտ
անաղդ զուհուր իվմիշ տիր, Պո
սըրատարօլիս զօմիւրի տէ օյնալ
տօլազը աչմեսա մուվաֆիազ օլա
րազ, պունուն իլլնտին իւշ եաչըն
տա կէօրիւնէն վէ դսեէթ միւթէ
էսօրի հալտէ պուլունան պիր չե
նուգ պուլունուպ, զօմիւր՝ պո
չնուզու դուհաղընա ալմաօրնտա
չոնուպ,

—Թե՛չէք ըլիւ խտրիմ՝, միասին
լարին պու գատար զհօնի՛թ լալը
տէ՛րիլ խոյ՛. Պապամ՝ գարնրն տա
սէօղէէն պիր առնմ տիր, պէն ա
մուգ ավատան ետքը մըշըմ՝ տըր, ա
միշ տիր:

Ֆիլվարք սեբասթր մեդիումգա-
նընաան սեյյեկենն մեչնս ր պիր
տեմ օլուպ, պիր գափե-իւմսեկ
կընրս մեչարեթ իմմա-իւզլըն Բե-
րիսէ կէմլիլ օլտուղու չաուէ, օլ-
նէ տէկին մ.ւ.վաֆֆապ օլամաուըլ-
տան, օմեթ խապրնա մեչարեթ ի-
կէ օսթէնմ, ր իչնէ, մէզլիւր թէտպի-
տիւլիւնմիւլ արք:

Բոլորս գովեստերի, պիր տներէ
մէյեռու շարաւի, զապի վարաւ
ալըն թանկով ի թտեղքտէն սննր
մահէլի մեղքիւրու թէրք ի միշտ

Պու հայլէր վագը օլտուղու սըրատա, սահիլի սէլամէթէ վասըլ օլունմասը՝ գալպլէրի մէսրուր իթմէքտէ իտի, Ժէր վէզ տաիի, տէրքետար օլան ալլէասգը միւրթագիմանէսի իւ ճապընճա, միւտտէթի մէտիտէ հայը մահզունիյիթմէ գալամանեաճաղընտան, սիւքիւնէթի իեատէ օլունտուղունտա, էթրաֆընտա, թէպէսսիւմ իթմէքտէ օլան էվլատընը, Օպանէլին հիւսնի թաավիրինի, վէ մէսրուր Գլէրի, վէ Րօղուն՝ եուվասընա ուչան եավըու գուչլար կիպի մարքիզէ տօղրու իյէրյէտիկինի կէօրտիւ: Օյ էանատէ, վայիտէ,

— Օհ, էվլաաը՛մ, գըղը՛մ, տէտիկինտէ, քէրիմէսի
տախի,

— Վալիտէճիեի՛մ. . . վալիտէճիեի՛մ. . . տէյի մուգապէլէ
իթմէքտէ իտի :

Իքիսի տէ աղլաւօրլար իտի: Իքիսի տէ օլ աղլիմ՝ տապը-
գատա հիսս իթտիքլէրլինի իզհար իլլէմէք իչին, կէօզ ես-
շընտան վէ պուսէտէն պաշգա պիր շէյ պուլամիսեօրլար
իտի:

ՎԷԼՀԱՍՐԸ օԼ օՏԱՏՈՒՄՆ, ԱՊԼԱՄԱԳ ՎԷ ԷՕՐԻՆՄԷՔՈՒՆ
ԴԱՅՐԻ ՍԷՍ ԻՅԻՏԻՄԷՆԻԿ, ԺԷՐՎԷԳ ԻՍԷ, ԵԱՎԱԶ ՍԷՏԱ ԻՆԷ

— Աղլաերը՝, աղլաերը՝ն եկեղեկներինը ուղղունա դուր-
պան օլմուշ օլան է՛յ նէճիպ մախլուգլար, Պունճա վագըթ
մէյեուսիեկէթ եաշլարը տէօքտինիւղ, չիմաի տէ մէսէրբէթ
եաշլարը տէօքին : Աղլա՛, Դլէբ, աղլա՛, սէն քի պիր մէյալ
իւզէրինտէ ա՛շ ու էնին իտիեօրտուն, սէն տէ աղլա՛ րօզ
սէն քի, էօլմէք իսթէեօրտուն, տիմէքտէ իտի :

Եկվեթ, մեղար թեքրար աչլմը իտի, վե Ռօղուն շիմո
եայամետա հադ-դր վար իտի:

Ա՛հ, նէ՛ թաքի՜ֆ օյու՛նմազ հիւրրիեէ՛թ .

վէ գարուճու մատամ Պօժուան՝ գարչըսընա չըգմագ իս-
թէտիկի սըրատա, անը տա պիր թարափա երթէրէք, ա-
րապահա եագլաշըր:

Թամ օւ էննատէ, քէնտոնին թաաղիպ էթմէքտէ օւլանլար, հալլտէն տիշարը չրգտըլար, Խարիճտէ տախի, իքր քիչի էվլն գարուսունու գօլլամագտա իտիլէր: Պունլարտան պիրի՝ Ծիւլթանն Լօրիլ վէ տիկէրի տէ, մուգապէլաթ մուհարրիբի Մ. Պլանչար իտիլէր:

Պունկարըն օրատա նա՛օրը օրուպ տա պուլունտուգլարը
նր պէեան իտէլիմ:

Ֆիւլթանս՝ քէնտի գօտուրէնկլի արապասընա օթու
րուպ, Գօրնէպիղին րաքիպ օլտուղու սարը րէնկլի արա
պանըն արգաարնտան կիթմէքտէ իքէն, մէգքիւր արա
պանըն տուրտուղունու կէօրտիւկիւնտէ, քէնտիսի տէ արա
պասընը տուրտուրտու, վէ Գօրնէպիղին՝ ժէրվէզին իգա
մէթ իթտիկի խանէէէ կիրտիկինի միւշահէտէ իյլէտիկին
տէ, տէրհալ վուգուի հալի Մ՝ Պլանշարա խապէր վիրմէք
լիկի տիւշիւնտիւ: Շու գատարքի, պիղգաթ մէրգում
կիթմէք՝ նէօպէթծիլիք վաղիֆէսինտէ գուտուրտա պուլուն
մագ տիմէք օլաճաղընտան, հէմ՝ գօլայ վէ հէմ՝տէ էմը
պասիթէթէ տահա զիեատէ մուվաֆըգ պիր թէտպիր օլմա
իւղրէ, պիր թէգքիրէ իրօալ իթտի: Մուգավէլաթ մու
հարերի՝ թէգքիրէէի ալըր ալմալ, իշին էհէմիթէթին
մէպին, աճէլէթէն եէթիշտի, վէ պինապէրին էլուա՝ Լա
գար իլէ Պուարօ թարաֆընտան թաադիպ օլունարագ ֆի
րար իթտիկի սըրատա, մուգավէլաթ մուհարերի վէ մուա
վինի օրատա հաղըր պուլունտու գլարընտան, Գօրնէպի
հէր նէ գատար քէմալը սիւրաթ վէ թէլաշ իլէ արապասը
նա աթլաեդպ, եագասընը թէհլիքէտէն գուրթարմա
իշին, արապաճընա, արապաեը զաեէթ սիւրաթլէ կէ
թիւրտիւկիւ հալտէ, քէնտիսինէ օն լըրա վիրեճէկինի վա
թիթի խէ տէ, խասիվէրի բէշինի պարագմատըգլարընտան

ԳԱՐԼՕ ԱՐԱՊԵԱՆ
ԳԱԼԷՄՔԵԱՐ ՎԷ ՊՕԵԱԾԸ

Պէջողուն Թարւա-սուշը ճամտակի

Փոքրոտկոտկն իթթխաւչի Ն. 61

Միւժանիւշէյ, պիր միւստտէթ Էյփօրս
Փայրիգալարընտա չալըշարա֊, Peintre-
Decorateur եանի գալէմքեար վէ պօյաճը
տիրլումարնա քէսպի իսթիհգա֊ իթ-
միշ օլուպ, Էաբտըըը իշէր սահիպէ-
րինի խօշնուտ գըլմըշ, վէ պու սահէտէ
ըաղպէթի ումուսմիւնէի գաղանմըշ տըր :
Մէգըրիս տիւքքեանտա իսէ, չնպղիւր վէ
խալիս պօյալար վէ գալէմքեար ալէթ-
լէրի, վէ չպնիւէ իշին իգթիգա իտէն
խուրտէվաթիւէ պուլունտըր, Գալէմ-
քեար, պօյաճը վէ սըվաճը կիպի ուս-
թալարը տախի, Էաբըլաճա֊ իշէրտէն
տօլաեը միւշթէրիլէրի խօշնուտ իթմէք
մէսուլիւնէթինի տէրիւհտէ իլէ, Թէտա-
րիքէ կաղըր պուլունտըրդունը, միւ-
սմիւշէ իլէ Արապէնա Գաղղօ իլան իթ-
տիկինտէն, զիքը օլուննա խուսու-

տաթա միւհթաճ օլանլարըն քէնտիսինէ
միւրաճաթլարընտա, հէր վէճհլէ մէմ-
նուն օլաճադլարը գապիլէն մէմուլ տուր :

ԱՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

၇၈၂၁၉၁ ၁ နှစ် .

Գ. ռումուլի 31 դար. դ. ք.	18 31
Գ. նոյ. աղբ. 1 տուպլը Գ. ք.	18 34
Իւնիքիէ գար. մայիս Գ. ք.	— —
Սէրբ. Ա. Ա. Իսթիգրազ	36 00
Ն. Բ. Բ.	24 15
Ն. Գ.	18 36
Բումէլի շքմէնաւորի	78 25
Ագջ. ֆալգի	8
Բարօր	00 00
Հէվալտ. իգ	45 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Գրէտի. Նէնէրալ	8 29
Սթամպ. լ պանգաւր	7 14
Սօսիթի ժէնէրալ	4 20

Թրամվայ	4 76
Ոսերթի օթյա օման պանդտոր	4 34
ԱԿՏԷԼԷԻԻԿԵ ՖԻԿՍԻԸ	
Ռոմ. լիբանդ 100 պրուպան	2, Բր
Պէհապ Մէհմարիէ ֆարգը	108 04
Մէթալիք	100 00
Պէշիք	103 30
Ալթըր	103 30
Պազըր	0 10 00
Դայմէ	006 00

Ինկլիկ լրատը	140 13
Ֆրանսիաց ալիք ու յ.	87 23
Բօլ	90 03
Գրէմից ալիք ու յու	51 40
Գարպօն գայմիսի	8 73
Իսթիզրաղը տախիլի	00 00
Սապահ գ. ք.	46 43
Էջլէն գ. ք.	46 43

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԵ ՄԵՍՈՒԼՈՒ ԶԱՋԻԹՍ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՍԵԼԱՆԻԿ—ԻԻՍԳԻԻՊ—ՍՊԵՏԶԷ ԽԱԹԹԸ

522 Ն՝ ԳԼԽԱՐ
ՊԵՏԵՐ ՀԱՓԹԱՆԸՆ ՀԵՐ ԿԻՆԼԵՐԻ ՀԱ-
ՐԵՔԵԹ ԽԱԵՐ՝

ԱԹԱՍԻՍՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Ալէանիկ	Հարէբէթ 4 50
Թօքսին	» 5 29
Ամաթ օվա	» 6 14
Գարասուլու	» 6 39
Կոմանծէ	» 6 50
Կէ/կէի	» 7 30
Միթօզէ	» 8 13
Սթ բումիդա	» 8 23
Տէ միդգարու	{ Վիսուլ 9 01
	{ Հարէբէթ 9 11
Գրիվօւադ	» 10 01
Վէնից-Կրասսօ	» 10 46
Քէօբրիւլի	{ Վիսուլ 11 39
	{ Հարէբէթ 11 49
Ձէնիքօ	» 12 41
Իւսըիւպ	{ Վիսուլ 1 20
	{ Հարէբէթ 1 50
Հաճաւար	» 2 31
Կումանօվա	» 3 33
Թապանօֆէ	» 4 05
Բրէշօվա	» 4 33
Պուեոօֆէ	» 4 46
Պուեանօֆէ	» 5 11
Ապէֆէ	Վիսուլ 5 24
	Ագչամ 1 49
Նիշ ադշ	Վիսուլ 1 45
Պէլէրապ սապ	» 1 25
Պուտարէսթ ադշ	» 2 15
Վիէնիս	» 2 15

523 Ն՝ ԳԱԹԱՐ
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնլէրի հա-
րէքէթ իտէր:

ՍԹԱՍԻՕՆԷԼԱՐ	Ս. Տ.
Վ ի Ննա	սպհ. 1
Պուռաթեթ	ազշ 2 4)
Պէլիբրաւ	ազշ 5 40
ԽՅՀ	սպհ. 5 50
Սպէ՛Քէ՛	Հարէբէթ 10 27
ՊուռանօՓէ՛	» 10 44
ՊուգօՓէ՛	» 11 11
Բրէշօվա	» 11 33
ԹապանօՓէ՛	» 11 58
Գուռմանօվ	» 12 36
Հաճճալար	» 1 13
Իւսկիլու	Վ իսուԼ 1 50
Հէլէնիքօ	Հարէբէթ 2 20
Բէօրիլիլ	» 3 00
Բէօրիլիլ	Հարէբէթ 3 47
Վէնից-Կրատսքօ	Վ իսուԼ 4 52
Գիօվօլօրապ	» 5 40
Տէմիրաբաու	Վ իսուԼ 6 19
Սթարուճիցա	Հարէբէթ 6 24
Միրիվէշ	» 7 12
Գէվէլի	» 7 22
Կուճանճէ	» 8 12
Դարաաուլու	» 8 45
Ամաթօվա	» 9 29
Թօրսին	» 9 29
Սէլանիկ	» 10 06
	Վ իւս . 10 45

ԻԻՍԳԻԻՊ—ՄԻԹՐՈՎԼԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

621 ୯^୦ ୮୫୦.୫୮

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ Ճումասա
Էրթէսի Կիւնլէրի հարէքէթ իտէր :

ՄԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Մթթորովիցա	Սապահ
Վառչիթրն	7 45
Բրբշիթնա	8 07
Լիթիթնա	8 58
Վեթիթնա	9 49
Գաթիթնա	10 42
Էթիթնա	11 26
Իթիթնա	11 54
Դթիթնա	12 45
	Արշալ

622 ነ⁰ ቅፊ፡ፊር

Հէր հաֆթանըն Բ. իրթէսի չարչէն.
վէ ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իսէր

ԱՐԹԱՍԻՈՆԼԱՐ	Ս. Տ
Իւսկիւլ	Նարէքէթ 8 00
Էլէսահան	» 8 56
Գահլանիք	» 40
Էլէրիսօլիէ	» 10 56
Լիքլիան	» 11 28
Բրիշիհան	» 12 19
Ղուչիթրն	» 1 03
Լիթրօզկիցա	Վիսսուշ 4 20

մերգում, սաղ վէ սօլ թարաֆա աթֆը նադար իյէտի, վէ իբր աթէշ արասընտա գաւմիշ խոուկինի տէրք վէ ֆէհմ իյէտիկինտէն, պուսլարըն բէնչէսինէ տիւշէճէկինէ արթըգ չիւպհէսի գաւմահարագ, հիշ օլմագսա անլէրին եէտլյէ կլյեթիմին ալէթինէ վէ ճէլլատա թէսլիմ օլմագտան իսէ, պիզգաթ էօլմէեի միւրաճճաճ ատտ իլէ, հէր վագըթ եէտինտէ սագլատըղը, վէ մահզա ժէրվէի թէլէֆ իչին գուլլանաճագ օլտուղու զէհիր շիշէսինին գաբաղընը ալըպ, հէնուղ արապատա օլտուղու սըրատա մէզըիւր զէհիրի իյտի:

Այնի վագրթտա, Օղիա Պուարո վէ Նաբօլէօն՝ մէրգու-
մուն արապաար եագընընտա օլտուգլարընտան, «Հէլէ շիւ-
քիւր եագլալաարգ» տիեհէհէ, արապաեա հիւհուճ իթթի-
լէր իսէ տէ, հէման իքիսի տէ, - Նէ՛՞ օ Լագար, Նէ՛՞ օ Օղիա,
տիեհէհէ կէհի չէքլտիլէր:

Մատամ Գոթուան՝ պուլարըն արգասընտան Կէթիշտի-
կի Կիպի, Մ. Պլանչար տա պաշընը ուղաթարադ,

— Նէ՞ տիր, Նէ՞ վար տըր, տէյի սիւալ իթտի:

Լօրիկ տախի օլ էսնատէ վասրլ օլտու :

Օգիւստ 15, 1919 թ. Լազար, մէրգուսարա ճէպ

տէյի ճէվապ վէրտիլէր:

Ֆիզիկոս Դորենպիզ, օլթուրմուշ օլտուղու մահէլլտէ տէ-
պէլէնմէքտէ, ազասը շիտտէթլէ չարմագտա, եիւղիւ պու-
րուշմագտա, կէօզ դարագլարը թահնիք օլտնմագտա, վէ
ճիսիւ իլէ բարմագլարը սուսնա պաշամագտա խիւ:

Մ. Պլանշար՝ պիր պագրչտա իյի անյաեարագ .

— Չա՛րուդ, եազընտաքի էճզախանէեէ կիտելիմ, տէյի պէեան կլէտի :

Պաշը եօճուկար թօբյանտըդարընտան, պոնկար տախի
արապանըն արգարընտան կիթտիկէր, Պիր ազ եօթէտե վա-
գը պիր էճգախանէնին էճնիւտէ արապա տուրմագլա, եր-
կիրմի դատար քէտան թարաֆընտան,

—ՄԻԼՍԻԼ ԷճՂԱԾԸ, պատգէհեր իսթէրիզ, տէի պաղորշըլտը:

... ..

Էճզաճը՝ մուսայեհնէհէ կէլիպ, Էլուաեա աթֆը նազար իթտի, վէ տէրունինտէ չէնուզ պիր Գաչ տամա զէհիր Գալմիշ օլան շիէհէի, բարմազլարընըն արասընտան ալա-րագ, Քէնտիւնին պիր բարմազը իւզերինէ տամլաթտը, վէ Գօզլատըըր կիպի, տիլինին ուճու իլէ տէ տատընա պագ-տըգտան սօճրա,

— Սթրիբնին տէնիլէն գէհր տիր . պունա չարէ եօգ տուր .
պիր աղտան պու ատէմլն իշի պիթմիշ տիր , տէյի պէհան
իլէտի .

Էյուանըն տիթըմէսի ազալըպ, վիճուտինին պազը ճի-
հէթլըրինտէքի սէրթիք ետեըմագտա, վէ կէօզլէրէյէ տիւի
գըմըլտանմամագտա իտի, Պու սուրէթլէ ազ վագըլթաա
մէրգում բուհունու թէպլմ իտիպ, խաղտան պազըլարը
թահգըգաթա, վէ տիկէրլէրի մանէպարը վերմէկէ գալըքը-
տըգլարը միսիլու, մատամ Պօթուան տա,

— Եւ՛ր պապի, պու կիւն նէ՛ դատարէ օլլում օլտու, տէտի :
Մ. Պանշար՝ մարքինին վէճած խապէրինի Լազար իլէ
Պրուարօտան ալմը օլտու զունտան, գարունու գատընա,
եւ պաշ սէտա իլէ,

— Ղալիպա պուլ կիւն, իշէնէն կիւնահլարըն ճէզասընը
չէքմէք կիւնիւ տիւր, տէտի:

Ելուստ Գօրնէպիղին նաշընը համիլ օլան արապաճը, նէ-
րէեէ կիտէճէկինի շաշորմըշ իքէն, մուգալմէլաթ մուհարի-
րի, Մօրկա, եանի թէշխիս իշին սահիպապէ էօլիւլէրին վազ
օլունտուգլարը մահէլէ կէօթիւրիւրմէսին հմր իթտի, վէ
վուգուի հաի բօլիսէ խապէր վիրմէքլիկի, քէնտիսի վէ Լօ-
րիւ աէրիւհտէ իթտիքլէրի հալտէ, տիկէրլէրի, մուվադ-
գաթէն մարքինին ճէնազէ եաթաղը օյմուշ օլան խանէեէ
ավտէթ իթտիլէր, օ խանէեէքլի, հէմ մուպարէք, հէմ
մէշլուն օլուպ, պիր աղտան բօլիս գօմիսէրի կէլէրէք, միւ-
թատ օլան թահգօղաթն իճրասընը միւթէագըպ, ճէնա-
զէնին գաշարըրլաճաղը տէրքեար իտի:

[Faint, illegible handwritten notes]